

Обобщение основных результатов

1. Билефельд многообразия – Идентификация и единство

- **Большая часть населения чувствует себя в нашем городе хорошо и у себя дома.**
Порядка 80 % людей придерживаются этого мнения (79 % чувствуют себя здесь скорее или совсем хорошо и 83 % чувствуют себя здесь скорее или совсем дома). Этому противостоят менее 10 %, которые здесь не чувствуют себя хорошо или дома.
При этом имеются, если и значительные с точки зрения статистики, но весьма небольшие различия между людьми с миграционной историей и без нее.
- **Многообразие - реальность жизни.** Это отмечается как на уровне отношения (большая часть ценит многообразие культур, жизненного уклада и религий (62 %)), так и с точки зрения общего жизненного пространства (61 % знают места с многообразием).
И сообщается об идеях, направленных на улучшение совместной жизни: О местах, воспринимаемых как изолирующие, чаще всего отзываются, что больше контакта и взаимодействия или больше толерантности и взаимопонимания и меньше параллельных обществ привело бы к тому, чтобы совместная жизнь удавалась лучше.
- **Но: Единство общества воспринимается критически.** Чуть больше четверти (28 %) не видят угрозы для единства. А почти треть (31 %) думает, что слишком много культурных различий вредно для единства в Билефельде.
- Во мнениях относительно совместной жизни существуют значительные для статистики, однако небольшие различия между людьми с миграционной историей и без нее. Люди с миграционной историей чувствуют себя признанными в Билефельде несколько реже, зато более высоко ценят многообразие и несколько меньше усматривают угроз для единства.

2. Интеграционные ориентации – Как думают билефельдцы о совместной жизни?

- **Единого мнения об интеграции не существует.** Большинство опрошенных (90 %) считают, что люди, переселившиеся в Германию, должны приобщаться к нашей жизни. Однако более сдержанными оказываются ответы на вопросы, должны ли люди, переселившиеся в Германию, сохранять то, что им важно с точки зрения культуры. Почти треть дает здесь ответы средней категории (отчасти/отчасти), в то время как почти половина дает ответы из утвердительного ряда.

Обобщение основных результатов

В соответствии с этим 59 % выражают также требование, что вновь прибывшие должны приспосабливаться к билефельдцам, в то время как почти 19 % считают, что приспосабливаться больше должны билефельдцы. Однако по обоим вопросам тоже почти треть, по крайней мере, соглашается с категорией „отчасти/отчасти“, что может выражать разделяемую ответственность. По сравнению с людьми, не имеющими миграционной истории, люди с миграционной историей скорее соглашаются как с тем, что адаптироваться должны вновь прибывшие, так и, как правило, с тем, что адаптироваться должны билефельдцы. То есть, они требуют все-таки скорее усилий по адаптации с обеих сторон.

- **Сложной задачей является придти к общему языковому консенсусу в миграционном обществе.** Это иллюстрируется, прежде всего, на понятии „Люди с миграционным фоном“: 47 % опрошенных используют этот термин, в то время как 53 % этого не делают. При этом нет разницы между людьми с миграционной историей и без нее. Аргументы опрошенных „за“ или „против“ использования этого термина весьма не одинаковы. Одна часть указывает, что обозначение правильное, хорошо описывает лиц, не дискриминирует или является менее уничижительным, чем другие обозначения. Отчасти так должна выражаться и оценка, и для многих оно просто даже вошло уже в привычку. Несколько чаще указывается, что этот термин негативно понимается, выражает или воспроизводит дискриминацию, либо не обеспечивает соблюдения принципа равенства между всеми людьми.

3. Испытанная дискриминация

- **Большая часть билефельдцев испытывают дискриминацию.** Почти треть один раз минимум сталкивалась с дискриминацией. Почти половина уже наблюдала дискриминацию. Разница между людьми с миграционной историей и без нее здесь значительная и отчетливая. Люди с миграционной историей заметно чаще испытывают на себе дискриминацию (45 % vs. 26 %).
- Чаще всего называют потенциально расистские признаки дискриминации (в целом 57 % из области языка, цвета кожи, происхождения, пребывания, религии), за чем следует дискриминация по половым признакам (31 %). Особенно сообщается о бытовой дискриминации. О возможности консультаций известно мало (только у 17 %), либо ими мало кто пользуется (3 %).

Обобщение основных результатов

- Опрошенные внесли предложения по улучшению ситуации, чтобы в будущем стало меньше проявлений дискриминации. Они нацелены преимущественно на усиленное создание консультационных учреждений, увеличение коммуникации и взаимодействия, а также на визуализацию многообразия.

4. Участие в общественной жизни и препятствия

- **Многие люди сталкиваются с препятствиями между собой и учреждениями в Билефельде.**
Что касается общих препятствий: Около четверти опрошенных указывают, что один раз минимум желали получить помощь по личным вопросам. Разница между людьми с миграционной историей и без нее значительная и отчетливая (33 % vs. 19 %). Чаще всего называют, что при этом речь шла о контакте или общении с органами власти и другими учреждениями, а также о понимании и заполнении документов/ заявлений.
- **О консультациях** знает только треть билефельдцев (34 %) и только четверть пользуется ими (25 %), когда нужна была помощь.
28 % опрошенных желают для себя поддержки в непосредственной близости или в Билефельде в целом.
- Почти треть опрошенных указывает, что за последние двенадцать месяцев имели проблемы с получением хорошего **медицинского обслуживания**. Люди с миграционной историей имеют эти проблемы значительно скорее (40 % vs. 30 %). К тому же здравоохранение является той областью, в которой чаще всего возникали проблемы с пониманием. При описании, в каких ситуациях перед опрошенными возникали особенные препятствия во время решения своих личных вопросов, они указали прежде всего на языковые препятствия. Об этом сообщается, в частности, в медицинском контексте.
- 90 % опрошенных считают, что город Билефельд, по крайней мере, отчасти делает что-то, чтобы содействовать **равноправному приобщению** людей с миграционной историей. Половина, однако, дает ответы средней категории. Таким образом, в связи с этим существует и необходимость действий. Почти четверть опрошенных называет также конкретные идеи, что мог бы сделать город, чтобы стимулировать равноправное участие в жизни общества. При этом чаще всего вносилось предложение проводить больше курсов по изучению немецкого языка.